

# المعاهدة الدولية

بشأن الموارد الوراثية النباتية  
للأغذية والزراعة



منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة



A

## القرار 2019/5

### تنفيذ المادتين 5 و6 بشأن صون الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها المستدام

إن الجهاز الرئاسي،

إذ يشير إلى القرارات 2013/7 و2015/4 و2015/5 و2017/6، **ويأخذ علماً** بتقرير المشاورة الإلكترونية الأولى للجنة الفنية/المخصصة المعنية بالاستخدام المستدام للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة؛

**وإذ يؤكد من جديد** الدور الرئيسي لصون الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها المستدام والعلاقة بين حقوق المزارعين بموجب المادة 9 والأحكام الخاصة بالصون والاستخدام المستدام بموجب المادتين 5 و6 من المعاهدة الدولية؛

**وإذ يأخذ علماً** بأنّ العمل في مجال حقوق المزارعين بموجب المادة 9 يندرج في الوقت الحاضر في إطار مهام فريق خبراء تقني مخصص آخر تحت إشراف الجهاز الرئاسي؛

**وإذ يأخذ بعين الاعتبار** أن اللجنة الفنية المخصصة المعنية بالاستخدام المستدام للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة قد أوصت الأمين بتنظيم وتحديث برنامج العمل بشأن الاستخدام المستدام للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة للفترة 2020-2023، وإقامة أوجه تآزر ضمن برنامج العمل وبينه وبين مجالات العمل الأخرى للمعاهدة الدولية؛

**وإذ يقر** بارتباط الاستخدام المستدام على نحو وثيق بصون الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة؛

1- **يقرر** الدعوة إلى عقد اجتماع للجنة الفنية/المخصصة المعنية بالاستخدام المستدام للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة وفقاً للاختصاصات الواردة في الملحق بهذا القرار؛

2- **ويطلب** من الأطراف المتعاقدة وأصحاب المصلحة مواصلة رفع التقارير عن تنفيذها للمادتين بشأن صون الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها المستدام، **ويدعو** هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة إلى تزويد أمين الجهاز الرئاسي للمعاهدة الدولية بالتقارير الواردة من الأعضاء فيها بشأن تنفيذ خطة العمل العالمية الثانية للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة؛

3- **ويطلب** من الأمين تجميع هذه التقارير وإعداد ملخصات عنها، وتقديم هذه التقارير المجمعة والملخصات إلى اللجنة الفنية المخصصة المعنية بالاستخدام المستدام للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة لكي تواصل استعراضها وتوفّر الدعم للجنة في عملها هذا؛

4- **ويطلب** من الأمين مواصلة تحديث مجموعة أدوات الاستخدام المستدام للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة على الموقع الإلكتروني للمعاهدة، ونشر المعلومات بشأنها وتوفير المعلومات عن أوجه استخدامها لتنظر فيها اللجنة الفنية المختصة المعنية بصون الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها المستدام وفقاً لاختصاصاتها؛

5- **ويطلب** من الأمين، بالتعاون مع أصحاب المصلحة الآخرين، وrehناً بتوفر الموارد المالية:

- مواصلة التعاون مع الوحدات ذات الصلة في منظمة الأغذية والزراعة وسائر الهيئات والمؤسسات مثل اتفاقية التنوع البيولوجي ومراكز البحوث الزراعية الوطنية والدولية، كما مع القطاعين العام والخاص والمجتمع المدني لتحقيق التنفيذ الفعال للأنشطة الداعمة لتنفيذ المادتين 5 و6 من المعاهدة الدولية؛
- والتعاون مع هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة في تنظيم الندوة الدولية بشأن "إدارة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة داخل المزرعة وصورها في موقعها الطبيعي" التي ستعقد في فترة السنتين المقبلة؛
- وتيسير الأنشطة التي تقوم بها الأطراف المتعاقدة وأصحاب المصلحة والمنظمات الدولية دعماً لتنفيذ المادتين 5 و6 من المعاهدة الدولية، ورصدها؛
- وتيسير أنشطة التدريب وبناء القدرات الرامية إلى دعم تنفيذ المادتين 5 و6 من المعاهدة الدولية؛
- ودعم البرامج الوطنية لوضع سياسات الاستخدام المستدام للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة ولبناء شراكات وتعبئة الموارد؛
- ومواصلة التعاون مع المبادرات الأخرى ذات الصلة، ولا سيما أمانة اتفاقية التنوع البيولوجي، بشأن التفاعل بين الموارد الوراثية وأنشطة النظم المجتمعية وتلك التي يقودها المزارعون ونظم المناطق المحمية؛
- ومواصلة تطوير التعاون مع المراكز التابعة للجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية وغيرها من المنظمات ذات الصلة في التدريب وبناء القدرات في مجال صون الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها المستدام، بما في ذلك من خلال جهود لتعبئة الموارد بصورة مشتركة.

6- **ويتوجه بالشكر** إلى حكومة إيطاليا للدعم المالي والعيني السخي الذي قدمته لتنفيذ برنامج العمل بشأن الاستخدام المستدام للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة للفترة 2016-2019، **ويدعو** الأطراف المتعاقدة والجهات المانحة الأخرى إلى توفير موارد مالية إضافية لتنفيذ المادتين 5 و6 من المعاهدة الدولية.

## الملحق

الاختصاصات المرجعية للجنة الفنية المخصصة المعنية  
بصون الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها المستدام

1- ستقوم اللجنة الفنية المخصصة المعنية بصون الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها المستدام (يشار إليها في ما بعد باللجنة) بما يلي:

(1) استعراض التقارير المجمعة والملخصات التي سيعدها الأمين بشأن صون الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها المستدام؛

(2) واستنادًا إلى هذا الاستعراض، تحديد الأمثلة والفرص المتاحة لدعم الأطراف المتعاقدة وأصحاب المصلحة ومساعدتهم في تشجيع صون الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها المستدام، وتعزيزها ومواصلة تطويرها على النحو الوارد في المادتين 5 و6 من المعاهدة الدولية؛

(3) استعراض المعلومات التي سيوفرها الأمين عن مجموعة الأدوات للاستخدام المستدام للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة؛

(4) واستنادًا إلى هذا الاستعراض، إجراء تقييم لجدوى مجموعة الأدوات وفعاليتها، ورفع توصيات ملموسة عن كيفية رصد هذه الأدوات وتقييمها وتحسينها من أجل توجيه الأطراف المتعاقدة وأصحاب المصلحة على نحو أفضل في مجال الاستخدام المستدام للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة؛

(5) وإسداء المشورة حول إمكانية وضع برنامج مشترك بشأن التنوع البيولوجي في الزراعة لتحقيق الاستخدام المستدام للموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة استنادًا إلى الوثائق التي أعدتها الأمانة؛

(6) واستنادًا إلى ما ورد أعلاه، التوصية باتخاذ خطوات إضافية حول كيفية مساعدة الجهاز الرئاسي لمساعدة للأطراف المتعاقدة في التقدّم في تنفيذ المادتين 5 و6 من المعاهدة الدولية، لكي ينظر فيها الجهاز الرئاسي في دورته التاسعة.

2- وستتألف اللجنة مما لا يزيد عن ثلاثة أعضاء لكل إقليم من أقاليم منظمة الأغذية والزراعة، وما لا يزيد عن سبعة خبراء فنيين يعيّنهم المكتب بناءً على اقتراحات الأقاليم وأصحاب المصلحة المعنيين، وعلى الأخص منظمات المزارعين، مع مراعاة مجموعة الخبرات الفنية المطلوبة والتوازن الإقليمي والتوازن الجنساني. وسوف يشكّل رئيسان مشاركان من الأطراف المتعاقدة للمعاهدة الدولية جزءًا من اللجنة، أحدهما من بلدٍ نامٍ والآخر من بلدٍ متقدم. وسيقوم بانتخاب الرئيسين المشاركين أعضاء اللجنة الذين تُعينهم أقاليم المنظمة.

3- وسيواصل الأمين الاحتفاظ بقائمة الخبراء وتحديثها للرجوع إليها. وستتاح هذه القائمة للأطراف المتعاقدة مع إمكانية النظر في توسيع مجموعة الخبراء في مجال صون الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها المستدام.

- 4 ويجوز للجنة عقد ما لا يزيد عن اجتماعين اثنين في فترة السنتين 2020-2021، رهناً بتوافر الموارد المالية.
- 5 وسيقوم الأمين بتيسير هذه العملية وبمساعدة اللجنة في عملها.
- 6 وستعدّ اللجنة تقريراً في ختام اجتماعاتها، وستحيل هذه التقارير إلى الجهاز الرئاسي لكي ينظر فيها أيضاً في دورته التاسعة.